

On the Farm: Health and Safety Tips

Insect Bites and Stings: Ticks—Rocky Mountain Spotted Fever

Ticks are found in all areas—low shrubs, grasses and trees—and are closely related to mites and spiders. As an external parasite, they attach to the skin and suck blood. Infectious diseases can be transmitted to people through the bite of an infected tick. North Carolina, along the Interstate-85 corridor, has reported the highest number of cases of Rocky Mountain spotted fever in the United States. Currently, this disease has three times greater incidence rate than Lyme disease. Rocky Mountain spotted fever can be most severe and sometimes leads to death.

North Carolina Cases	1999	2000	2001
Reported	152	78	185
Deaths	1	1	0

The need for early medical treatment with antibiotics is important because the disease can be mistaken for measles. Dog ticks bear a micro-organism that can cause the Rocky Mountain spotted fever. Remove the tick from your clothing before it attaches. If you squeeze a tick, body fluids or feces that contain disease germs may be excreted. These germs may enter the body through any natural openings or even through microscopic breaks in the skin.

Signs and Symptoms

- Fever severe headache
- Sometimes sore throat
- Vomiting, diarrhea
- Aching muscles
- 2 to 5 days after a suspected tick bite, a rash may appear around wrist and ankles (similar to measles), then spreads over the body
- **SEEK MEDICAL ATTENTION!**

Measures for Removal

If the tick is embedded in the skin, the germs are generally not transferred for up to 48 hours. Trying to get a tick to release its hold on the skin by using petroleum jelly, fingernail polish, isopropyl alcohol or “hot” matches is ineffective. The safest method to remove a tick is to pull it off.

- Use tweezers (protect the skin with tissue if you use your fingers)
- Grasp the tick close to the skin surface and pull gently but firmly
- Do not twist or jerk the tick (this may break off mouth parts in the skin)
- If mouth parts break off, remove them with a sterilized needle
- Dispose of tick properly
- Wash the bite area, tweezers and hands with soap and water
- Disinfect the area with an antiseptic
- Apply a cold pack to reduce any pain
- Calamine lotion can relieve itching
- Keep clean

DIAL 911 or EMERGENCY number _____

Reprinted in part from *First Aid Book*
U.S. Department of Labor, 1988
Mine Safety and Health Administration

MH-7
Printed 1/05

500 copies of this public document were printed at a cost of \$32, or \$.06 per copy.



Cherie K. Berry
Commissioner of Labor

Trabajando en el Campo: Más Vale Prevenir Que Curar

Mordidas y Picadas de Insectos: Garrapatas—Sarpullido febril de las montañas rocosas

Las garrapatas se encuentran en todas partes, en pequeños arbustos, en el pasto y en los árboles—y están estrechamente relacionadas con ácaros y las arañas. Es un parásito externo que se adhiere a la piel y chupa la sangre. Se puede transmitir enfermedades contagiosas a las personas por medio de una mordida de una garrapata infectada. En Carolina del Norte, alrededor de la carretera Interestatal 85 se ha reportado el número más alto de casos de sarpullido febril de las montañas rocosas en todo los Estados Unidos. Actualmente esta enfermedad es tres veces más común que la enfermedad “Lyme.” El sarpullido febril de las montañas rocosas puede ser muy severo y puede causar la muerte.

Casos en Carolina del Norte	1999	2000	2001
Reportados	152	78	185
Muetes	1	1	0

La necesidad de un tratamiento médico con anticuerpos, lo antes posible, es muy importante debido a que a veces esta enfermedad es confundida con sarampión. Las garrapatas de los perros llevan un microorganismo que puede causar esta enfermedad. Saque de su ropa a la garrapata antes de que esta se adhiera. Si se apreta a la garrapata le saldrá un líquido o excremento que contiene gérmenes de la enfermedad. Estos gérmenes pueden penetrar en el cuerpo del ser humano a través de cualquier abertura natural o incluso a través de heridas microscópicas en la piel.

Indicios y Síntomas

- Fiebre, severo dolor de cabeza
- A veces, dolor de garganta
- Vómito, diarrea
- Dolores musculares
- 2 a 5 días después de una posible picada de garrapata, puede aparecer un sarpullido alrededor de las muñecas y tobillos (similar al sarampión), para luego esparcirse por todo el cuerpo
- **BUSQUE ATENCIÓN MEDICA INMEDIATAMENTE!**

Indicaciones para Sacar la Garrapata

Si la garrapata está incrustada en la piel, generalmente los gérmenes tardan hasta 48 horas en transmitirse. El tratar de que la garrapata se suelte de la piel usando vaselina, acetona, alcohol o fósforos encendidos no es efectivo. El método más seguro para sacar a la garrapata es arrancándola.

- Use pinzas (proteja su piel con gasa si usa sus dedos)
- Tome firmemente a la garrapata bien cerca de la piel y tire suave pero firmemente
- No tuerza ni tironée a la garrapata (esto puede desprender partes de la boca en la piel)
- Si partes de la boca se desprenden, remuévalas con una aguja esterilizada
- Deshágase de la garrapata convenientemente
- Lave el área de la mordida, las pinzas y sus manos con agua y jabón
- Desinfecte el área con un antiséptico
- Aplique algo helado para reducir el dolor
- La loción de calamina puede ayudar a reducir la picazón
- Manténgase limpio

MARQUE EL 911 o el NUMERO DE EMERGENCIA número _____

N.C. Department of Labor
Agricultural Safety and Health Bureau
Division of Occupational Safety and Health
1101 Mail Service Center
Raleigh, NC 27699-1101
(919) 807-2923 or **1-800-625-2267**